

2012. november 20., kedd

Módosítás 16
A Parlament eljárási szabályzata
70 a cikk (új) – 2 bekezdés

Jelenleg hatályos szöveg

Módosítás

(2) *Az ügyet vita és szavazás céljából való megfontolásra felveszik a bejelentést követő plenáris ülés napirendtervezetébe vita és szavazás céljából, és az elnök határidőt állapít meg a módosítások előterjesztésére, amennyiben egy képviselőcsoport vagy legalább 40 képviselő ezt a bejelentéstől számított 48 órán belül kéri.*

Ezekről eltérő esetben a tárgyalások megnyitásáról szóló határozat elfogadottnak tekintendő.

P7_TA(2012)0423

A Parlament eljárási szabályzata szó szerinti jegyzőkönyvről szóló 181. cikkének és ülésekről készült hang- és képfelvételről szóló 182. cikkének módosítása

Az Európai Parlament 2012. november 20-i határozata a Parlament eljárási szabályzata szó szerinti jegyzőkönyvről szóló 181. cikkének és ülésekről készített hang- és képfelvételről szóló 182. cikkének módosításáról (2012/2080(REG))

(2015/C 419/32)

Az Európai Parlament,

— tekintettel elnöke 2012. január 13-i levelére,

— tekintettel az Európai Unió 2012-es pénzügyi évre vonatkozó, a Tanács által módosított általános költségvetési tervezetéről (minden szakasz) szóló 2011. október 26-i állásfoglalására és az Európai Unió 2012-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéhez fűzött 1/2012 és 2/2012 számú módosító indítványra ⁽¹⁾,

— tekintettel eljárási szabályzata 211. és 212. cikkére,

— tekintettel az Alkotmányügyi Bizottság jelentésére (A7-0336/2012),

A. mivel a tolmácsolás és a fordítás terén elért megtakarítások nem veszélyeztetik a többnyelvűség elvét, ugyanakkor az innovációnak, a szerkezeti átszervezésnek és az új munkamódszereknek köszönhetően lehetségessé váltak ⁽²⁾;

1. úgy határoz, hogy az alábbi módon módosítja eljárási szabályzatát;
2. rámutat arra, hogy e módosítások a következő ülés első napján lépnek hatályba;
3. utasítja elnökét, hogy tájékoztatás céljából továbbítsa ezt a határozatot a Tanácsnak és a Bizottságnak.

⁽¹⁾ Elfogadott szövegek, P7_TA(2011)0461.

⁽²⁾ lásd a fent említett 2011. október 26-i állásfoglalás (77) bekezdését.

2012. november 20., kedd

Módosítás 1

Az Európai Parlament eljárási szabályzata

181 cikk – 1 bekezdés

Jelenlegi szöveg

1. Az ülésekről **valamennyi hivatalos nyelven** szó szerinti jegyzőkönyvet készítenek.

Módosítás

1. Az ülésekről **többnyelvű dokumentum formájában** szó szerinti jegyzőkönyvet készítenek, **amelyben minden szóbeli hozzájárulás az eredeti nyelvén szerepel.**

Módosítás 2

Az Európai Parlament eljárási szabályzata

181 cikk – 2 bekezdés

Jelenlegi szöveg

2. A felszólalók a **felszólalásuk** gépelt **szövegének javításait legkésőbb egy héten** belül **visszajuttatják** a titkárságra.

Módosítás

2. A felszólalók **öt munkanapon** belül javításokat tehetnek **szóbeli hozzájárulásuk** gépelt **szövegében**. **A javításokat e határidőn belül el kell küldeni** a titkárságra.

Módosítás 3

Az Európai Parlament eljárási szabályzata

181 cikk – 3 bekezdés

Jelenlegi szöveg

3. A szó szerinti jegyzőkönyvet az Európai Unió Hivatalos Lapjának mellékleteként teszik közzé.

Módosítás

3. A **többnyelvű** szó szerinti jegyzőkönyvet az Európai Unió Hivatalos Lapjának mellékleteként teszik közzé **és a Parlament irattárában őrzik.**

Módosítás 4

Az Európai Parlament eljárási szabályzata

181 cikk – 4 bekezdés

Jelenlegi szöveg

4. A **képviselők kérhetik a** szó szerinti **jegyzőkönyvek kivonatának** sürgősségi **fordítását.**

Módosítás

4. A szó szerinti **jegyzőkönyv kivonatát képviselői kérésre bármely hivatalos nyelvre le kell fordítani.** Szükség esetén **a fordítást rövid időn belül el kell készíteni.**

2012. november 20., kedd

Módosítás 5

Az Európai Parlament eljárási szabályzata

182 cikk – 1 bekezdés (új)

Present text

Módosítás

A Parlament üléseit az ülés eredeti nyelvein, illetve az összes aktív tolmácsfülkéből származó többnyelvű hanganyagot élő adásban kell közvetíteni a Parlament honlapján.

Módosítás 6

Az Európai Parlament eljárási szabályzata

182 cikk – 1 bekezdés

Jelenlegi szöveg

Módosítás

Az egyes ülések után haladéktalanul összeállítják és az **interneten** hozzáférhetővé teszik az ülésről készített hang- és képfelvételeket, **ideértve** az összes tolmácsfülkéből származó hanganyagokat is.

Az egyes ülések után haladéktalanul összeállítják és **a Parlament honlapján** hozzáférhetővé teszik az ülésről készített, **tartalomjegyzékkel ellátott, eredeti nyelvű** hang- és képfelvételeket, **valamint** az összes **aktív** tolmácsfülkéből származó **többnyelvű** hanganyagokat az **aktuális, illetve az azt követő parlamenti ciklus teljes időtartama alatt, ezt követően pedig a Parlament irattárában őrzik őket.** Ezeket a hang- és képfelvételeket **össze kell kapcsolni az ülésről készített, többnyelvű, szó szerinti jegyzőkönyvvel, amint az rendelkezésre áll.**